



# الكُرسي الرسولي

سيسنرف ابابل ةس ادق

ةمعالا ةلباقملا

مئلعت

سدقملا اعابراالا موي يف

“اعجراا عوبني ، بولصملا”

2023 ليربأناسين 5 اعابراالا

سرطب سيّدقلا ةحاس

[Multimedia]

اريلال اابص ، اعزالا تاوخال او ةوخال اهيأ

تاملكلا هذبه يهتنتو . عوسي بربلا مالآى لى اني غصأ يضا ملا دحالا موي ايجروتيل يف  
ريشي رجحالا اذه عوسي ذي مالتل . يهتنا دق عيش لك نأ ودبي . (66 ، 27 ىتم) "رجحالا اومتخف"  
ىلع قلعو ، ةناه اهرثك او قرطالا ىسقأب لثقو ، بيلصلال ىلع مّلعملابلص . اعجراا ةياهن ىل  
لقثأ يذلا طابحال اذه ، نالا . ةنكمم ةياهن اوسا ، ماع لشف : ةنديدملا جراخ مرجمك ةقنشم  
رعاشمو ةم تاقلا راكل األ اضيأ اني ف عمجتت ذل . مويلا انيلع امامت ابيرغ سيل ذي مالتلا  
اذا مل ؟ لماعلا يف ررشل اذه لك اذا مل ؟ هللا هاجت ةالابماللا هذ لك اذا مل : (لوقنف) طابحال  
يف نوكسمتم نحن اذا مل ؟ دوشنملا مالسلال ي تاى الو دايدزالا يف ةاواسملا مدع رمست  
نم مكو ، تشالت تاعقوتلا نم مك دحاو لك بلق يفو ؟ رخال اندحاو ارش عنصن نأ يفو ، برحال  
يف رومالان او لصفأ تناك ةيضا ملا تاقوالان اب روعشل اذه دجوي ، رخا ةرمو ! لمال تابيخ  
ودبي اضيأ مويلا ، راصتخاب ... لبلق نم تناك امك ريست ال ، ةسينكلا يف ىتح مبرو ، لماعلا  
نيأ : اذه يف ركفي نأ ىل مك نم دحاو لك وعداؤ . ةقتللا مدع رجح تحت اومتخم ان ايل راص اعجراا نأ

ىل كؤاچر كع فدي له ؟ ىرك ذلثم جر دلل ي ف هتئب خ م ا ، هيلع تم تخ م ا ي ح كؤاچر له ؟ كؤاچر وه ؟ مويلا ، كؤاچر وه ني ا ؟ دوجوم ريغ عيش هئاكو وئيس نامور ىرك ذئنا م ا ريسملا

نكل . عيش لئك ةياهن تنانك كانه . بيلصللا ةروص ، ةتبات ةروص تيقيب ذيما لتلا نهذ ي ف م عربى اذكه ، اعزالا تاوخالا ووخالا اهيا . بيلصللا ي ف ةديج ةيادب اوفش تكانا م ناعرس كانه نكل . تلش ف يتلا انتاعقوتل اءوسلا قافنالا ي ف ديح نم دلويو دلوي ، هللا ي ف اعجللا ، ةوسق بيذعتلا تاودا دشأ نم : بيلصللا ي ف ديح تلاب ركفنل . ادبا هباحص بيخي ال اعجللا ، ابلاغ هللا نا انركذتو ، ةايح ةرجش تراص ، هذه توملا ةبشخ . ةبجل ةمالع مظعا هللا عنص ةرجش ىل نذا مويلا رظنل . بئاجعلا عنص ي نا هل ولحي اذكه : يه تنن نحن شيح ئدت بي ةرارملا نمو ، اني ف اضرم راص يذلا نزلنا نم يفسن يكل : اني ف اعجللا م عربى يتح بيلصللا اءورجمو يرم عوسي ىرن ؟ ىرن اذامو . بولصملا ىل رظنل . ملعلا او ةسي نكللا هب ثولن يتلا انؤاچر نو كي كانه ؟ عيش لئك ةياهن يه له نكلو . ابذعمو

ىرن ، الؤا . ني تالجال ني تاه ي ف ، ديح نم دلوي ، تام هئاكو ودي يذلا ، اعجللا نا فيك اذا مهفنل هللا . (35 ةيال) "اهيلع ني عرتقم ةبايث اوم سقا مئ هوبلص" ، عقاولا ي ف : يرم عوسي اذكه . اءفال قيرط وه لالذال اذه . عيش لئك نم هنودرجي سانلا كرتي ، لئلا كلام وه : يرم لواحنف ، ةقيقحلا ىل لصلل ، يرم تن نا ي ف ةبوعص دجن نحن . انره اظم ىلع هللا رصتن ي ةعنقا عضنو ، هب ينعنو وهنع ثحبن ره اظم سبلن نحن : انبسانت ال اهئال اه ي طغن نا ائمئاد يه اببتلا وه مهملل عيشلا نا دقتعن . هيلع نحن امم لضفا رهظنو انس فنا ي فخن يكل اننكل . ةدئاز ايشاب ، ره اظم لابل انس فنا ني زنو . ةنسح اوم انع نورخال لوقي يتح ، ره وظلاو كهجوب ةارملا ي ف كسفن ىل رظنتو ني يزتلا لوزي مئ . مالسلا دجن ال ةقيرطلا هذب نم يرملا عوسي . ني زملا هجولا ال ، هللا هب حأ يذلا هجولا وه ، ي قيقحلا هجولا نكلو ، جي بقللا نع ىلختن ف ، انس فنا ي ف ةقيقحلا ىل لصلل اءنع ديح نم دلوي اعجللا نا انركذي ، عيش لئك ىل او ، بقللا ىل دوعن نا : اندي في ام اذه . انب يذاك اعم ضار شيح نم انس فنا ررحنو ، ةيج او ذلالا . اعجللا نع لئادب يه وه ، انم ةدئاف ال ةريثك ايشأ نم ةارعم ، ةطيسب ةايح ىل او ، يساسالا ناو ، ةطاسبالا ىل جاتحن ، انقيرط لصلل نا كشونو ، ادقم عيش لئك نو كي اءنع ، مويلا بقللا دسفي امم انس فنا فظنل نا بجيو ، دجرتلاو ةعانقلا ةميق ديح نم فش تكن دجيل هنم ررحتي ف ، هنم ةدئاف ال عيش ي ف ركفي نا انم دحاو لئلا نكمي . نزلابل انالميو تيب ي ف انه ، اموي رشع ةسمخ لبق . انم ةدئاف ال يتلا رومالا نم مك ، ركف . هسفن عوبسالا اذه ي ف هئال كعاذ - صاخشالا نم ريثكل قدن ف وه - شيعا شيح ، ميرم ةسي دقلا يتلا ايشالا لسرنو ، اه يرمنو انسبالم ةنازخ ىل رظنل نا ديچلا نم نو كي يس ، سدقملا نم يرم تن نا ليچ ! ايشالا ةي مئ اوليختت نا مكنكمي ال ... اءم دختسن ال يتلاو ، انيدل اوم انيدل اضيا نحن . ني جاتحملاو اءرقفلا ىل بهذ كذللكو . انم ةدئاف ال يتلا ايشالا اذه . اه يل اورظنا : م كسبالم ةنازخ ىل اورظنا . اضيا اءراخو - انبولق لءاد انم ةدئاف ال ةريثك ال يتلا رومالا نم مك : م كسفن سبالم ةنازخ ىل اورظنا . اهوفظنو ... دي فم ريغ اذهو ، دي فم يتلا ةقيقحلا رومالا ىل او ، ةطاسبالا ىل دعل . ةبيرغلا ماو ال نم مكو ، كدنع انم ةدئاف اذكي بي ردت اذه . ني يزتلا ىل جاتحت ال

يتلا ريماسملا رهظي بيلصللا . جورجملا عوسي رنلو بولصملا ىلع ةيناث ةرظن قنلنل عوسي ناك . سفنللا جارج فاضت دسجال جارج ىل او . جوتفملا هبنجو ، هي م دقو هي دي تورتخا ، ةيندملاو ةيني دللا ةطلسلا هيلع تم كحو ، هذي مالت هركناو ، ملساو ، ةنايخلل ضرعت : اءيحو

مَكْحَلْ بَبْسَ أَضْيَأْ بِيَلِّصَلَا يَلْعَ رَهْظَو. (46 ةيآل عجار) هنع يَلِّخْت هَلْلا نَأَسْحَأ هَّنَأ يَّتَح، مَرْحَو نَأ اولواح ام دنع بره يذلا، وهف: هب عازتهتسا كلذو. (37 ةيآل) "دوهيلا كَلَمْ عوسِي اذه"، هي لَع مَلْ هَّنَأ نَم مَغْرَلَا يَلْع. أَكَلَمْ هَسْفَن لَعَجِي هَّنَأ هِي لَع مَكْحِي، (15، 6، 15) نَحْوِي عَجَار) أَكَلَمْ هَوْمِي قِي (15-27، 15-27) فَيَنْعَلَا مَرْجَمَلَا أَبَّارَبْ هِي لَع اولِّصَفَو نَيْمَرْجَمْ نَيْبْ هوعضو، ةميرج بكتري ديعتسنل اذه اندعاسي اذامب: لئاستأ. سَفَنَلَاو دَسْجَلَا يَفْ أَحْوَرَجْم نَاكْ عوسِي، راصتخاب. (21) فَيَنْدَعاسِي فَيَكُو، يئاجرل رمأل اذه لوقي اذام: عيشل لك نم مورحمو، اذكه يرعمل عوسِي؟ عاجرلا

اهي فخن، ةي فخم حارج عم نايحال نم ريثكو؟ ةياحال ي ف حَرَجِي مَلْ أَنَم نَم: يحي حَرَجِ أَضْيَأْ نَحْنِ ةني فدل مالآل او، ههجات مه فال عوسو، ةي ضاملا هتارايخ بوند لمحي ال أَنَم نَم. انلجخ بابسب تاملكلاو، اه انلّمحت يتلا تاءاسال انم أَضْيَأْ أو؟ اهي لَع بَلِّغْتَلَا هِي لَع بُعْصَي يَتَلَاو، هلخاد يَفْ هَّنَأ. هسفنو هدسج تقرتخا يتلا حارجال اننوي عنع ي فخن ال هللا؟ ةيساقلال ماكحال او، ةداحال انحارج نم عنصن نأ وهو: حص فال ي ف أديدج أقي رط كلسن نأ نكمي هَّنَأ انيري يكل اهرهطي نَأ لَوَا ح. لَوَا ح: يحي ص اذه، ال. "غلابت ال، ابابلا ةس ادق": ام دحأ يل لوقي دق. رُونْ رَوْبْ ةصاخلا رظناو. هبلق ي ف دحاو لك اه افخا يتلاو، طقف تنأ اه فرعت يتلا، كحارج ي ف رَكْف. كلذ عنصت مَلْ بِيَلِّصَلَا يَلْعَ عوسِي. رُونْ رَوْبْ حارجال كلت نم جرخت فيك ىرتسو. عوسِي بَرَلَا يَلَا مَلْأَلْ لَوَحُو، ريخ يلا رشلال دب اذكهو. (34، 23) اقول عجار) هرج نم لَرَفَعُو بَحَأ. بَحَأ لَبْ يكتشي ةبحم يلا

اذام مهمل لب، أريغص وأ أريبك ةياحال ي ف انحرج نوكي نأ مهمل سيل، تاوخال او ةوخال اه ي دق. يسفن ي فو يدسج ي ف ةمالع أمئاد كرتت يتلا، ةري بلكلاو اه نم ةريغصلا. يحي حارجب عنصأ نأ كنكمي. "كلذ لوقت نأ لبق نيترم رَكْف، هبنت" - "حارج يدنع سيل، تبأ اي ال": لئاق لوقي ريصت يَّتَح، عوسِي حارج يلا اه مَضَأْ نَأ يَنْنَكْمِي وَأ نَحْلَاو اءايتسا اب انْفَعَت دادزت اه كرتت مه حارج اولّمحتي نأ نوعي طتسي ال نيذلا بابشلا ددع ي ف اوركف. رون ةرؤب أَضْيَأْ ي حارج نور ي ال نيذلا نور يثكل بابشلا، انندم ي ف، مويلا: راحت نالال لال خ نم صالخال نع نوثحب يو... ناي سنل او تاردخملا ي ف أم دق ي ضملا نولّص في و عاجر مه دنع سيل نيذلاو، جورخلل أقي رط انحارج ريصت نأ نكمي؟ كحارج يّطغت يكل كَرْدَخْم وه ام تنأو. مه ي ف اوركف. نيكاسم مه نأ مّتهن ام دنعو، اهي فخنو انسفنأ يلع ي كبن نأ لدب، نيخال عومد حسمن ام دنع عاجر عوبني، نوملأتي نيذلا يلع ي نحنن ام دنعو، هاي انوبلس أمم عاتسن نأ لدب، نيخال صقني امب نوكن نأ لدب، انيلا ةجاحب مه نيذلا شطع يورن ام دنعو، انسفنأ ي ف رَكْف نأ لدب اننكمي، انسفنأ ي ف ريكف تتل نع انفقوت نأ طقف اننأل. انسفنأ ةبحم يلا ني شطعتم ايعشأ عجار) أعيرس انحرج بَدَنِي - سدقملا باتكلال لوقي - كلذ انعنص نأ. انسفنأ دجن نأ حورجم، حورجم انأ؟ نيخال لجا نم عنصأ نأ يَنْنَكْمِي اذام: اوركف. ديدج نم عاجرلا ره دزيو، (8، 58) اذكه يحي حارج ي اودأ له: عنصأ اذام. صالخال هرج هدنع دحاو لك، يحي راتل نم حورجمو، ةي طخال نم؟ مه دعاس أو ي فشأ يكل، ةحيرجال ي تايح ةربخ عم به ذأو نيخال حارج يلا رظنا م؟ ي تايح لاوط مّدقتنل عوسِي بَرَلَا اندعاسيل. انم دحاو لك لو أعيمج مكل مويلا يدحتل وه اذه

## (21-24، 2) كَلِّوَالا سِرطَبِ سِيَّيِّدِقِلَا اَلَسِرر نَمَّ ءَءَارِق

مَلَوَّ ءَءِيَطَخُ بُكَتَرِي مَلُّ هُنَا . هَرَاثَا اَوْفَتَقَتَل اَلَاثَم مَكَل كَرَتَو مُكَلِجَا نَمَّ اَضِيَا حِيَسَمَلَا مَلَّات  
لَمَح يَدَّلَا وَهَو ... اَدَحَا دَدَهِي مَلَوَّ مَلَّات . اَهَلْثَمَبِ ءَمَّيْتَشَلَا يَلَع دَرِي مَلَوَّ مَتُّش . شَغَّ هَمَّ ف يَف دَجُوِي  
وَءَارَجَب يَدَّلَا وَهَو . رِبَلَل اِيْحَنَف اِنَايَاطَخ نَع تَوَمَن يَكَلَل ءَبَشَخَلَا يَلَع وَدَسَج يَف اِنَايَاطَخ  
مَّتِيْفُش .

بَّرَلَا مَالِك

\*\*\*\*\*

Speaker:

رَجَح مَتَخَوَّ ءَوْسِي تَوَم دَعَب : لاقَو . ءَاچَرَلَا ءَوْبَنِي ، بَوَلصَمَلَا يَلَع مَوِيَلَا اَبَا بَلَا ءَسَا دَق مَلَّكَت  
ءَبَاث بِيَلَّصَلَا ءُرُوَص تَوِيَقَب نَكَل . يَهَتْنَا دَقِي ءِيَش لَك نَّ اَبُو طَابَح اِلَا ب دُي مَالَّتَلَا رَعَش ، رِبَقَلَا  
هَءَا ت ءَالَا ب مَالَلَا هِي ف دَا دَزَت مَلَا ع مَامَا طَابَح اِلَا اذَه لَثَمَب مَوِيَلَا رَعَش نَ اَضِيَا نَحَنو . مَهَنَا هَذَا يَف  
ءَسِي نَكَلَا يَف تَحَو مَلَا ع لَا يَف ءَءِي ضَامَلَا تَا قَوَالَا نَأ رَعَش نَو . بَوْرَحَلَاو رَّشَلَا هِي ف دَا دَزِيو ، هَلَلَا  
بِيَلَّصَلَا يَف ءَءِي دَج ءَءِي اَدَب كَل لَذ دَعَب اَوْفَشَتَا كَا دُي مَالَّتَلَا نَكَل . لَضَفَا تَنَا ك اَوْسَفَن  
بِيَلَّصَلَا يَلَع حَوْرَجَمَلَاو يَّرَعْمَلَا ءَوْسِي يَف دِي دَج نَمَّ دَلُوِي هَلَلَا يَف ءَاچَرَلَا نَأ اَوْفَشَتَا كَا  
، اِنَسَفَنَا ءَقِي قَح يَرَن اَم دَن ءَءِي دَج نَمَّ دَلُوِي ءَاچَرَلَا نَأ اِنُرُك دُي ، ءَءِي شَلَّك نَمَّ يَّرَعْمَلَا ءَوْسِي يَف  
رَهَاظ مَلَاو يَهَا بَّتَلَا يَف ف . اِنَا بِي ذَا كَا ءَمَّ ضَا رَشِي ع نَمَّ اِنَسَفَنَا رَّحَنو ، ءَءِي جَاو دَزَالَا نَع يَلَّخَتَنو  
نَع يَف خُي اَلَا بِيَلَّصَلَا يَلَع سَفَنَلَاو دَسَجَلَا يَف حَوْرَجَمَلَا ءَوْسِيو . اِنَمَالَس دُجَن اَلَا ءَءِي جَا رَاخَلَا  
نَمَّ عَنَصَن نَأ اِنُنَكُمِّي هُنَا اِنَا يَرِي يَكَل اَهْرَه طَيُّ لَب ، هَسَفَنو هَدَسَج تَقَرَّتَا يَتَّلَا هَءَارَج اِنَنو يَف  
نُنَكُمِّي ، هَلْثَم . هِيَلَا ءَا سَأ نَمَل رَفَغَوَّ بَحَا لَب ، بِيَلَّصَلَا يَلَع كَتَشِي مَل ءَوْسِي يَف . رَوْن رَوُّب اِنَحَارَج  
اِنَحُرُجُ بَدَنِي كَل لَذ اِنَعَنَصَن نَأ . مَهَب مَّتَهَنو نِي رَخَالَا بَحُن اَم دَن ءَاچَر ءَوْبَنِي اِنَحَارَج رِي صَت نَأ  
نَمَّ دَرَجَمَلَا بَوَلصَمَلَا مَامَا ءَسَدَق مَلَا مَائِي اَلَا هَذَه يَف فِقَنَل . دِي دَج نَمَّ اِنَا يَف ءَاچَرَلَا رَهَدَزِيو ءَءِي رَس  
ءَضَنو ، حَوْرَجَم وَهَو هِيَلَا رُظَن نَلَو . اِنَسَفَنَا ءَقِي قَح يَلَا لَصَن يَّتَح اِنَسَفَنَا دَرَجُنَلَو ، ءَءِي شَلَّك  
اِنَا يَف ءَاچَرَلَاو ءَايَحَلَا دُدَجِي هُكُرْتَنَلَو . وَءَارَج يَف اِنَحَارَج

\*\*\*\*\*

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. Avvicinandosi la festa della Pasqua, portiamo nella mente e nel cuore le sofferenze dei malati, dei poveri e degli emarginati, ricordando anche le vittime innocenti

delle guerre, affinché il Cristo, con la sua Resurrezione, conceda a tutti la pace, la consolazione e le benedizioni. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

\*\*\*\*\*

**Speaker:**

يَفُو انْنا هَذَا يَفُ لِمَحَنَلِ، حَصَفَلَا دِي عِبَارْتَقَاب. ةَّبَرَعَلَا ةَّغَلَلِابَ نَيَقِطَانَلَا نَيَنْمُومَلَا يِّيْحَأ  
مُهَحَنَمَيَّيَّ ح، ءَايَرْبَالَا بَوْرَحَلَا اِيْحَضُ رُكَّذَتَنْلُو، نَيَشْمَهْمَلَاو ءَارِقُفَلَاو يَضْرَمَلَا مَالَا انْبَوْلُق  
أَعِيْمَجُ بَّرَلَا مُكْرَاب. تَاكْرَبَلَاو ةَّيَزَعْتَلَاو مَالَسَلَا، تَاوْمَالَا نَيَبَ نَمِهَتَمَايَقَب، أَعِيْمَجُ حَيَسَمَلَا  
أَرْشَلُكُ نَمَآمَّئَادُ مُكَامَحُو

\*\*\*\*\*

© 2023 نَاكِيَتَا فَا لَ ةَّرِضَا ح - ةَّظَوْفَحَم قَوْوَحَلَا عِيْمَجُ